

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Émile et les détectives

un film de Gerhard Lamprecht
écrit par Billy Wilder



SOMMAIRE

LE FILM

Le résumé	3
Les personnages	4
Questions sur le film.	5
Vrai ou Faux	6
Biographie du réalisateur – GERHARD LAMPRECHT	7
Biographie du scénariste – BILLY WILDER	8

AU-DELA DU FILM

Le livre « Émile et les Détectives » et ses adaptations.	9
Les personnages au fil des différents films	12

ATELIERS

Mots croisés d'Émile.	13
Rébus	14
Rédaction.	15

RÉPONSES.	16
-------------------	----

LE FILM

Le résumé

Remets les mots dans l'ordre afin de compléter le résumé :

Émile, un jeune garçon qui vit avec sa mère à doit aller voir sa à Au cours du voyage en, il se fait voler remis par sa mère. Sur place, il trouve d'autres qui vont l'aider à retrouver et faire arrêter le

Berlin – Neustadt – voleur – enfants – grand-mère – l'argent – train

Les personnages

Retrouve les personnages principaux, et complète ce tableau grâce à leurs photos:

Photo du personnage	Nom du personnage	Caractéristiques	Où habite-t-il?	Lien avec le héros
				
				
				
				
				
				
				

Questions sur le film

1. À quelle époque se situe le film ?

.....

2. Dans quelle ville Émile part-il en vacances ?

.....

3. Combien de sous Émile avait-il en poche ?

.....

4. Comment Émile s'est-il justifié auprès du banquier pour prouver qu'il s'agissait bien de son argent ?

.....

5. Durant le voyage dans le train, quelles sont les deux choses que le voleur propose à Émile ?

.....

6. Où Émile rencontre-t-il le premier aventurier Gustave ?

.....

7. Que décide de faire le jeune aventurier Gustave pour venir en aide à Émile ?

.....

8. Où le voleur se rend-il après avoir pris le train ?

.....

9. Quel mot de passe les jeunes aventuriers ont-ils choisi pour la mission ?

.....

10. Quel objet Émile offre-t-il à sa grand-mère ?

.....

11. Quel métier exerce la mère d'Émile ?

.....

12. Dans l'hôtel, quel est le numéro inscrit sur la porte de chambre du voleur ?

.....

13. À combien était estimée la récompense offerte pour la capture du voleur ?

.....

Entoure la bonne réponse:

14. Quelle est le nom du petit chien de l'aventurier Mardi?
- Benji - Zeppelin - Fritz
15. Quel objet utilise le jeune aventurier Gustave pour attirer l'attention d'Émile lors de leur première rencontre?
- un sifflet - un ballon - un klaxon
16. Quel mot dit Émile en voyant tous les enfants lui venant en aide?
- colossal - impressionnant - gigantesque
17. Quel est le cadeau qu'Émile fait à sa mère lors de son retour à Neustadt?
- un bijou - un parfum - un sèche-cheveux

Vrai ou Faux

18. Juste avant le départ du train, Émile cache un masque dans son costume en apercevant l'agent de police.
..... Vrai Faux
19. Le jeune aventurier Cerf Volant (celui qui ne parle qu'indien) se déplace toujours en vélo.
..... Vrai Faux
20. Le voleur offre une part de tarte aux pommes à Émile dans le train pour l'endormir.
..... Vrai Faux
21. Le Professeur déclare qu'Émile, Gustave, Mittenswei et Mardi sont les cinq détectives.
..... Vrai Faux
21. L'argent était caché dans le chapeau du voleur.
..... Vrai Faux



Biographie du réalisateur – GERHARD LAMPRECHT

Gerhard Lamprecht est un réalisateur, scénariste et historien du cinéma, né le 6 octobre 1897 à Berlin et mort le 4 mai 1974. Il étudie d'abord l'histoire de l'art et la mise en scène à Berlin avant d'être employé comme auteur à la société cinématographique Oskar Messter en 1917. Il réalise son premier film en 1920 avant de connaître le succès quelques années plus tard pour des adaptations d'œuvres littéraires comme « Émile et les Détectives » (1931) d'Erich Kästner. Il continuera à tourner des films même pendant la guerre. Sa très grande collection en rapport au cinéma constituera plus tard la base de la cinémathèque de Berlin qu'il dirigera d'ailleurs lui-même jusqu'en 1966.



Filmographie sélective:

- 1931: « Emile et les détectives »
(Emil und die Detektive)
- 1933: « Un certain M. Grant »
(Ein gewisser Herr Grant)
- 1934: « Un jour viendra »
(Einmal eine große Dame sein)
- 1935: « Un homme de trop à bord »
(Einer zuviel an Bord)
- 1937: « Madame Bovary »

Biographie du scénariste – BILLY WILDER

Surnommé le père de la comédie américaine, Billy Wilder de son vrai nom Samuel Wilder est un réalisateur, scénariste et producteur de cinéma américain né en 1906 en Autriche et mort en 2002. Il commence sa carrière en tant que journaliste puis nègre pour des scénaristes. Grâce au succès du film « Les Hommes le dimanche » (1930) dont il a écrit le scénario, il signe un contrat avec Universum Film AMG. Il part alors rejoindre son frère aux États-Unis fuyant les tensions antisémites qui agitent l'Europe à cette époque. Après de nombreux scénarios, il est autorisé par la Paramount à mettre en scène son propre film : « Uniformes et jupons courts » (1942). Il gardera cette étiquette de réalisateur/scénariste pour le reste de sa carrière. Il mettra en scène quelques-uns des plus grands chefs d'œuvres du cinéma dont le fameux « Boulevard du Crépuscule » (1950).

Filmographie sélective:

- 1942: « Uniformes et jupons courts » (The Major and the Minor)
- 1948: « La Scandaleuse de Berlin » (A Foreign Affair)
- 1953: « Stalag 17 »
- 1955: « Sept ans de réflexion » (The Seven Year Itch)
- 1959: « Certains l'aiment chaud » (Some like it Hot)
- 1960: « La Garçonnière » (The Apartment)
- 1963: « Irma la douce »
- 1970: « La vie privée de Sherlock Holmes »
- 1978: « Fedora »



AU-DELA DU FILM

Le livre Emile et les Détectives et ses adaptations

Biographie de l'auteur – ERICH KÄSTNER

À l'automne 1919, Erich Kästner commence à Leipzig des études d'Histoire, de philosophie, de langue allemande et de théâtre. En 1927, il part à Berlin, où, sous le pseudonyme de Berthold Bürger, il continue à écrire comme correspondant culturel pour le Neue Leipziger Zeitung. En quelques années, il se hisse au rang des plus grandes figures intellectuelles de Berlin. Il publie ses poèmes, ses gloses, ses reportages et ses récits dans différents périodiques. De 1928 à 1933, Kästner publia des recueils de poésie.

En 1929, il publie son premier livre de jeunesse, « Émile et les Détectives », son livre le plus connu. Kästner écrivit les années suivantes deux autres romans réalistes pour la jeunesse « Pünktchen und Anton » en 1931 et « Das fliegende Klassenzimmer » en 1933.

Kästner était en opposition au régime nazi, mais resta tout de même à Berlin durant la période nazie. Il fut anti-militariste, tout au long de sa vie, jusqu'à sa mort en 1974.

Liste sélective des œuvres:

- 1929: « Émile et les Détectives » (Emil und die Detektive)
- 1931: « Fabian » (Fabian. Die Geschichte eines Moralisten)
- 1931: « Petit Point et ses amis » (Pünktchen und Anton)
- 1931: « Le 35 Mai ou Le 35 mai ou Conrad chevauche vers les mers du Sud », (Der 35. Mai)
- 1933: « La Classe volante » (Das fliegende Klassenzimmer)
- 1934: « Emil und die drei Zwillinge »
- 1935: « La Miniature volée » (Die verschwundene Miniatur)
- 1949: « Deux pour une » (Das doppelte Lottchen)
- 1949: « La Conférence des animaux » (Die Konferenz der Tiere)
- 1957: « Die Schule der Diktatoren »
- 1961: « Notabene 45, ein Tagebuch »
- 1963: « Le Petit Homme » (Der kleine Mann)

De la littérature au cinéma

Le film «Émile et les Détectives» de G. Lamprecht, est donc une adaptation du livre «Emil und die Detektive» de Erich Kästner, publié en 1929. Ce livre pour enfants raconte l'histoire d'un jeune garçon de 12 ans, Emil Tischbein, qui se fait voler son argent dans un train en allant rendre visite à sa famille à Berlin. Aidé par d'autres enfants, il se lance à la poursuite de Monsieur Grundeis à travers Berlin.

Ce roman a été vendu à plus de deux millions d'exemplaires en Allemagne et traduit en 59 langues. Pour la littérature enfantine, qui se complait alors dans des contes moralisateurs, il était tout à fait nouveau de situer une action ici et maintenant dans la grande ville de Berlin.

L'adaptation au cinéma d'«Émile et les Détectives» par Gerhard Lamprecht en 1931 connut un grand succès, cependant l'auteur Erich Kästner était insatisfait du scénario.

Une part significative du succès de ce livre peut être attribuée aux illustrations de Walter Trier:



«Émile et les Détectives» a été adapté au cinéma dans de nombreux pays, de 1931 jusqu'à 2001!

Liste des adaptations d'Emile et les Détectives au cinéma:

- 1931: «Émile et les Détectives» de Gerhard Lamprecht, scénario: Billy Wilder
- 1935: «Emile et les détectives» de Milton Rosmer (Grande-Bretagne)
- 1950: «Toscanito y los detectives» d'Antonio Momplet (Argentine)
- 1954: «Émile et les Détectives» de Robert Adolf Stemmler (Allemagne)
- 1956: «Emil to tantei tachi» de Mitsuo Wakasugi (Japon)
- 1958: «Pega Ladrão» d'Alberto Pieralisi (Brésil)
- 1964: «Émile et les Détectives» de Peter Tewksbury (États-Unis)
- 2001: «Émile et les Détectives» de Franziska Buch (Allemagne)

Beaucoup d'autres films et de livres reposent sur l'histoire d'un détective. Quels sont les détectives que tu connais? Quelles enquêtes ont-ils résolues?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Les personnages au fil des différents films

Ci-dessous, tu trouveras des photographies de plusieurs films adaptés du même roman, « Émile et les Détectives ».

Comparons avec le film de Gerhard Lamprecht que tu as vu. En prenant en considération le fait que ces quatre films aient été tournés à des époques différentes (années 30, 50, 60 et 2000), quelles ressemblances et différences peux-tu trouver entre les choix d'habits et d'acteurs pour représenter les personnages ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



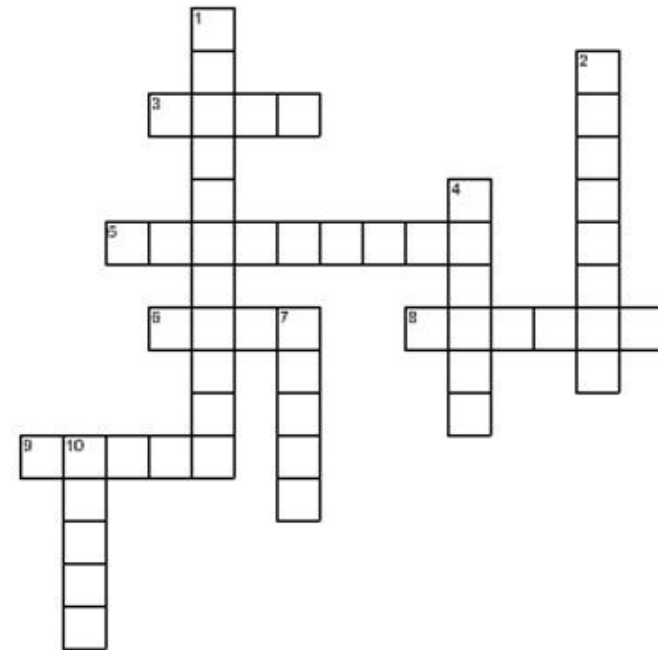
Image 1: « Emil und die Detektive » de Robert Adolf Stemmle (1954)

Image 2: « Emil and the detectives » de Peter Tewsbury (1964)

Image 3: « Emil und die Detektive » de Franziska Buch (2001)

ATELIERS

Mots croisés d'Émile:



Horizontal

3. Prénom de la cousine d'Emile
5. Métier de la mère d'Emile
6. Numéro de porte où se trouve le voleur dans l'hôtel
9. Mot de passe qu'utilisent les enfants

Vertical

1. Moyen de déplacement qu'utilise Cerf-Volant
2. Cadeau qu'Emile offre à sa cousine
4. Ville où Emile va en vacances
7. Cadeau qu'Emile offre à sa grand-mère
10. Monnaie utilisée en Allemagne à l'époque du film

Rébus

Résous ce rébus.



Écris la réponse:

Quel objet possède Gustave ?



Écris la réponse:

Rédaction

Quel est ton détective préféré ?

.....
.....

Si quelqu'un volait ton argent, comment procéderaistu pour mener l'enquête et le récupérer (en t'inspirant des techniques utilisées par ton détective préféré) ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

RÉPONSES

Le résumé

Émile, un jeune garçon qui vit avec sa mère à Neustadt doit aller voir sa grand-mère à Berlin. Au cours du voyage en train, il se fait voler l'argent remis par sa mère. Sur place, il trouve d'autres enfants qui vont l'aider à retrouver et faire arrêter le voleur.

Les personnages

- Personnage 1: Émile Tischbein / Esprit aventurier, attentionné, têtu, etc. / À Neustadt / Il est le héros
- Personnage 2: Le Voleur (M. Meczinski) / Fourbe, menteur, voleur professionnel / On ne sait pas / Il lui vole son argent
- Personnage 3: Pony Hütchen / Sûre d'elle, ne se laisse pas intimider / À Berlin, avec sa grand-mère / Cousine d'Émile
- Personnage 4: La grand-mère d'Émile et Pony / Elle ne voit pas très bien, elle s'inquiète pour ses petits-enfants / À Berlin / Grand-mère
- Personnage 5: Gustave / ... / À Berlin / Un des détectives qui aide Émile
- Personnage 6: Cerf-Volant / Se prend pour un indien, se promène toujours avec une trottinette / À Berlin / Un des détectives qui aide Émile
- Personnage 7: Le Professeur / Il donne des ordres, a des lunettes, sens de l'organisation / À Berlin / Un des détectives qui aide Émile

Questions sur le film

1. Année 1931
2. À Berlin
3. 140 marks
4. Il dit avoir attaché ses sous avec une épingle, donc les billets devraient être percés.
5. Des cigarettes et des bonbons
6. Au pied d'un Kiosque
7. Aller chercher des renforts
8. Dans un café (le CAFE JOSTY)
9. Mot de passe Émile
10. Un bouquet de fleurs
11. Coiffeuse
12. 9
13. 1000 marks
14. Zeppelin
15. Klaxon
16. Colossal
17. Un sèche-cheveux

Vrai ou Faux

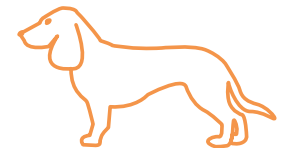
18. Vrai
19. Faux
20. Faux
21. Faux
22. Vrai

Mots croisés d'Émile:

- | Horizontal | Vertical |
|--------------|----------------|
| 3. Pony | 1. Trottinette |
| 5. Coiffeuse | 2. Papillon |
| 6. Neuf | 4. Berlin |
| 8. Klaxon | 7. Fleur |
| 9. Émile | 10. Marks |

Rébus

1. Émile et les détectives
(haie - mille - et - lait - détective)
2. Klaxon (CLAC - son)





Splendor
films

Le dossier de presse, le dossier pédagogique et les visuels HD du film,
sont téléchargeables sur notre site www.splendor-films.com